

389D0657

30.12.89

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 393/29

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 18 päivänä joulukuuta 1989,

toimintaohjelmasta teknologisen muutoksen edellyttämän kehittelyn edistämiseksi
ammattillisen koulutuksen alalla Euroopan yhteisössä (Eurotecnet)

(89/657/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 128 artiklan,

ottaa huomioon yhteisen ammatillista koulutusta koskevan politiikan toteuttamisen yleisperiaatteista 2 päivänä huhtikuuta 1963 annetun neuvoston päätöksen 63/266/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen toisen, viidennen, kuudennen, seitsemännen, yhdeksännen ja kymmenennen periaatteen,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽²⁾, jonka se on tehnyt kuultuaan ammatillista koulutusta käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽³⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽⁴⁾

sekä katsoo, että

Eurooppa-neuvosto korosti Lontoossa 5 ja 6 päivänä joulukuuta 1986 ja Madridissa 26 ja 27 päivänä kesäkuuta 1989 pidetyissä kokouksissa, että on tärkeää suunnata yhteisön toimia koulutuksen parantamiseen ja että inhimillisten voimavarojen kehittäminen koulutuksen avulla on olennaisen tärkeää taloudelliselle ja yhteiskunnalliselle kehitykselle,

työllisyyden kasvun toimintaohjelmasta 22 päivänä joulukuuta 1986 antamassaan päätöslauselmassa⁽⁵⁾ neuvosto esitti, että työllisyyden kasvu edellyttää ammatillisen koulutuksen parantamista, pätevyystason nostamista ja työmarkkinaosapuolten yhteistyön kehittämistä,

ammattillisesta täydennyskoulutuksesta 5 päivänä kesäkuuta 1989 antamassaan päätöslauselmassa⁽⁶⁾ neuvosto painotti, että ammatillisella täydennyskoulutuksella on keskeinen asema inhimillisten voimavarojen hyödyntämisessä sisämarkkinoita toteutettaessa,

yhteiskunnallisen vuoropuhelun yhteydessä 6 päivänä maaliskuuta 1987 annetussa yhteisessä kannanotossa korostettiin, että työntekijöille ja johtajille on järjestettävä tehokasta koulutusta uuden teknologian alalla,

neuvosto on hyväksynyt päätöksessään 87/569/ETY⁽⁷⁾ nuorten ammatillisen koulutuksen ja aikuisuuteen ja työelämään valmistamisen toimintaohjelman, jossa korostetaan tarvetta kehittää ammatillisten koulutusjärjestelmien kykyä sopeutua nopeaan teknologiseen, taloudelliseen ja yhteiskunnalliseen muutokseen,

neuvosto painotti jälleen päätöksessään 89/27/ETY (Comett II)⁽⁸⁾ korkeakoulujen ja teollisuuden välisen ammatillista koulutusta koskevan yhteistyön merkitystä edistyneen teknologian alalla,

päätökset 88/279/ETY (Esprit)⁽⁹⁾, 85/196/ETY (Brite/Euram)⁽¹⁰⁾, 88/419/ETY (Science)⁽¹¹⁾, 88/417/ETY (Delta)⁽¹²⁾ ja 89/286/ETY (Sprint)⁽¹³⁾ koskevat teknologista ja teollista yhteistyötä tutkimuksen ja kehittämisen alalla,

on toteutettava neuvoston antamia säädöksiä täydentäviä toimenpiteitä ammatillisten koulutusjärjestelmien mukauttamiseksi teknologiseen muutokseen ja taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden saavuttamisen tukemiseksi,

komission 18 päivänä huhtikuuta 1985 neuvostolle antamassa tiedonannossa, joka koskee komission työohjelmaa vuosille 1985–1988, ja joka annettiin uuteen infor-

⁽⁶⁾ EYVL N:o C 148, 15.6.1989, s. 1

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 346, 16.12.1987, s. 31

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 13, 17.1.1989, s. 28

⁽⁹⁾ EYVL N:o L 118, 6.5.1988, s. 32

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 83, 25.3.1985, s. 8

⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 206, 30.7.1988, s. 34

⁽¹²⁾ EYVL N:o L 206, 30.7.1988, s. 20

⁽¹³⁾ EYVL N:o L 112, 25.4.1989, s. 12

⁽¹⁾ EYVL N:o 63, 20.4.1963, s. 1338/63

⁽²⁾ EYVL N:o C 242, 22.9.1989, s. 7

⁽³⁾ EYVL N:o C 323, 27.12.1989

⁽⁴⁾ EYVL N:o C 329, 30.12.1989

⁽⁵⁾ EYVL N:o C 340, 31.12.1986, s. 2

maatioteknologiaan liittyvistä ammatillisen koulutuksen toimenpiteistä annetun päätöslauselman⁽¹⁾ johdosta, osoitettiin jäsenvaltioiden välisen yhteistyön kehittämisen tärkeys käytettäessä hyväksi uuden tekniikan tarjoamia mahdollisuuksia ammatillisissa koulutusjärjestelmissä,

teollisuuden teknologisesta kehityksestä saama hyöty riippuu työvoiman taitojen mukautettavuudesta ja työvoiman yrittäjyyshengestä; on vahvistettava niitä yhteisön aloitteita, joilla pyritään tämän ohjelman puitteissa hyödyntämään inhimillisiä voimavaroja ja ammatilliseen koulutukseen tehtyjä sijoituksia parhaalla mahdollisella tavalla; ammatillinen koulutus on erittäin tärkeää pyrittäessä toteuttamaan sisämarkkinoita,

jatkettaessa neuvoston 3 päivänä marraskuuta 1986 antamassa päätöslauselmassa hyväksyttyä pienten ja keskisuurten yritysten toimintaohjelmaa⁽²⁾ on huolehdittava kyseisten yritysten osallistumisesta tämän ohjelman toteuttamiseen ja saatujen tulosten levittämiseen, ja

yhteisön tasolla työmarkkinaosapuolet ovat toistuvasti pyytäneet saada osallistua kyseisten ohjelmien toteuttamiseen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Eurotecnet-ohjelman perustaminen

1. Hyväksytään Euroopan yhteisön toimintaohjelma, jonka tarkoituksena on edistää teknologisen muutoksen edellyttämää kehittelyä ammatillisen koulutuksen alalla.

2. Ohjelma, jäljempänä ”*Eurotecnet* -ohjelma”, toteutetaan 1 päivästä tammikuuta 1990 alkaen viiden vuoden aikana.

2 artikla

Tavoite

Eurotecnet-ohjelman tavoite on edistää kehittelyä ammatillisen perus- ja täydennyskoulutuksen alalla, jotta nykyiset ja tulevat teknologiset muutokset ja niiden vaikutukset työllisyyteen, työhön ja pätevyys- ja taitovaatimuksiin otetaan huomioon.

⁽¹⁾ EYVL N:o C 166, 25.6.1983, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o C 287, 14.11.1986, s. 1

3 artikla

Sisältö

Eurotecnet-ohjelmaan kuuluvat:

- a) kansallisten ja yhteiskansallisten uudistushankkeiden verkosto, jossa otetaan huomioon 4 artiklassa esitetyt yleiset ohjeet ja jonka tarkoituksena on kehittää ja parantaa ammatillista koulutusta koskevaa politiikkaa ja ammatillisia koulutusjärjestelmiä uuden teknologian alalla jäsenvaltioissa,
- b) jäljempänä 5 ja 6 artiklassa sekä liitteessä esityt yhteisön tason toimenpiteet, joiden tarkoituksena on tukea ja täydentää jäsenvaltioiden alueillaan toteuttamia toimenpiteitä.

4 artikla

Yleiset ohjeet

1. Seuraavat tavoitteet on otettava huomioon 3 artiklan a kohdassa tarkoitetuissa yleisissä ohjeissa:

- a) julkisten ja yksityisten laitosten yhteistyön laajentaminen kaikilla tasoilla,
- b) teknologisen muutoksen vaikutusten tutkiminen asianomaisten henkilöryhmien pätevyyden ja taitojen kannalta, kuten johtamistehtävissä toimivien, työntekijöiden ja työttömien osalta; erityistä huomiota on kiinnitettävä pienten ja keskisuurten yritysten johtajiin ja työntekijöihin,
- c) kansallisten tai yhteiskansallisten pilottihankkeiden toteuttaminen ammatillisen koulutuksen tarjonnan uudistamiseksi,
- d) nuorten ja työttömien auttaminen työelämää, erityisesti niiden, joiden pätevyys on riittämätön tai soveltumaton, toimenpitein, joilla he saavat koulutusta uuden teknologian ja teknologisen kehityksen hallinnan alalla,
- e) miesten ja naisten tasa-arvoisten mahdollisuuksien edistäminen, ja erityisesti naisten osallistumisen koulutukseen, jonka sisällössä tekniikka on tärkeää, sekä niiden naisten uudelleen koulutuksen ja työelämään sijoittamisen edistäminen, joiden ammatilliseen toimintaan teknologinen muutos vaikuttaa,
- f) kouluttajien teknisiä, kasvatuksellisia ja sosiaalisia taitoja edistävän koulutuksen ja uudelleen koulutuksen kehittäminen,
- g) asiaa koskevien tietojen levittäminen.

2. Työmarkkinaosapuolet osallistuvat täysipainoisesti 3 artiklan a kohdassa tarkoitettujen yleisten ohjeiden toteuttamiseen kansallisten käytäntöjen mukaisesti.

5 artikla

Yhteisön toimenpiteet

Edellä 3 artiklan b kohdassa tarkoitettujen yhteisön toimenpiteiden tavoitteena on:

- a) luoda yhteisön tasolla uudistushankkeiden verkosto ammatillisen perus- ja täydennyskoulutuksen alalla,
- b) vahvistaa yhteistyötä, vaihtaa ja siirtää menetelmiä ja kehittää yhteiskansallisia hankkeita,
- c) tukea toimenpiteitä kouluttajien ammatillisen perus- ja täydennyskoulutuksen varmistamiseksi,
- d) käynnistää teknologisen muutoksen edellyttämiä pätevyysvaatimuksia koskevia tutkimuksia ja analyyskejä,
- e) kehittää avoimia ja joustavia oppimismenetelmiä kiinnittäen huomiota muun muassa omaehtoisen koulutuksen edistämiseen,
- f) levittää asiaa koskevia tietoja yhteisössä.

6 artikla

Tukitoimenpiteet

1. Tukeakseen ja täydentääkseen jäsenvaltioiden toimia teknologisen muutoksen edellyttämän ammatillisen koulutuksen, pätevyyden ja taitojen laadun ja tason parantamiseksi komissio toteuttaa liitteessä esitetyt eri toimenpiteet kiinnittäen huomiota jäsenvaltioiden erilaisiin tarpeisiin ja niissä vallitseviin eri tilanteisiin, erityisesti kunkin jäsenvaltion teknologisen kehityksen tason ja sen ammatillisten koulutusjärjestelmien osalta.
2. Työmarkkinaosapuolet osallistuvat täysipainoisesti aiheellisella tavalla 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden toteuttamiseen.

7 artikla

Rahoitus

1. *Eurotecnet*-ohjelman rahoittamiseen arvioidaan 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun viisivuotiskauden kolmen ensimmäisen vuoden aikana tarvittavan 7,5 miljoonaa ecua.
2. Tarvittavat vuotuiset määrärahat vahvistetaan vuosittaisessa talousarviomenettelyssä niiden rahoitusnäkömien mukaisesti, joihin Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio ovat yhdessä päätyneet, ja näiden näkömien kehityksen perusteella.

8 artikla

Yhdenmukaisuus ja täydentävyys

1. Komissio varmistaa, että *Eurotecnet*-ohjelman puitteissa toteutettavat yhteisön toimet ovat yhdenmukaisia yhteisön muiden ammatillista koulutusta ja/tai teknologista kehittämistä koskevien ohjelmien kanssa ja että ne täydentävät niitä.
2. Komissio saa Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskukselta (Cedefop) apua *Eurotecnet*-ohjelman toteuttamiseen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskukselta 10 päivänä helmikuuta 1975 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 337/75⁽¹⁾ säädettyjen edellytysten mukaisesti.

9 artikla

Tietojen antaminen ammatillista koulutusta käsittelevälle neuvoa-antavalle komitealle

Komission on säännöllisesti annettava tietoja *Eurotecnet*-ohjelman edistymisestä ammatillista koulutusta käsittelevälle neuvoa-antavalle komitealle.

10 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa neuvoa-antava komitea, jossa on jäsenvaltioiden edustajat ja puheenjohtajana komission edustaja.

Kolme komission työmarkkinaosapuolten yhteisön tason edustusjärjestöjen ehdotusten pohjalta nimeämää työmarkkinaosapuolten edustajaa osallistuu komitean työhön tarkkailijoina.

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen toimenpiteistä, jotka koskevat:

- a) *Eurotecnet*-ohjelman yleisiä suuntaviivoja,
- b) *Eurotecnet*-ohjelman kokonaistasapainoisuuteen liittyviä kysymyksiä, mukaan lukien jakautuminen eri toiminnan alojen välillä.

3. Komitea antaa, tarvittaessa äänestettyään, lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyuden mukaan.

4. Lausunto merkitään pöytäkirjaan; lisäksi jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 39, 13.2.1975, s. 1

5. Komission on mahdollisuuksien mukaan otettava huomioon komitean lausunto. Sen on ilmoitettava, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

11 artikla

Arviointi

1. Jäsenvaltioiden 4 artiklan mukaisesti toteuttamien kansallisten ja yhteisten hankkeiden tuloksia sekä komission 5 ja 6 artiklan ja liitteen mukaisesti toteuttamien toimenpiteiden tuloksia täytyy arvioida ulkopuolelta puolueettomasti niiden arviointiperusteiden mukaisesti, jotka on laadittu komission ja jäsenvaltioiden välisissä neuvotteluissa:

- a) ensimmäisen kerran vuoden 1992 kuuden ensimmäisen kuukauden kuluessa,
- b) toisen kerran vuoden 1994 kuuden ensimmäisen kuukauden kuluessa.

2. Komissio varmistaa 1 kohdassa tarkoitettujen arviointien yhteensovittamisen jäsenvaltioiden kanssa neuvotellen ja toimittaa näiden arviointien tulokset Euroopan parlamentille, neuvostolle ja talous- ja sosiaalikomitealle korostaen samalla *Eurotecnet*-ohjelman rahoitusta koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä:

a) edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa 30 päivään kesäkuuta 1992 mennessä;

b) edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa 30 päivään kesäkuuta 1994 mennessä.

12 artikla

Loppukertomus

1. Komission on 30 päivään kesäkuuta 1995 mennessä toimitettava Euroopan parlamentille, neuvostolle ja talous- ja sosiaalikomitealle loppukertomus *Eurotecnet*-ohjelman tuloksista.

2. Jäsenvaltioiden on 31 päivään joulukuuta 1994 mennessä toimitettava komissiolle asiaa koskevat tiedot, jotta komissio voi laatia 1 kohdassa tarkoitettun loppukertomuksen.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 1989.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. DUMAS

LIITE

Tukitoimenpiteet

(6 artikla)

I.

1. Uusien lähestymistapojen käytön edistäminen ammatillisen perus- ja täydennyskoulutuksen mukauttamiseksi teknologiseen muutokseen:

- a) *Eurotecnet*-ohjelma kokoaa yhteisön verkostoon jäsenvaltioissa suunnitellut uudet pilottihankkeet, joiden tavoitteena on parantaa ammatillisten perus- ja täydennyskoulutusohjelmien määrittelyä ja levittämistä teknologiseen muutokseen vastaamiseksi.

Verkostolla tuetaan lisäksi asianomaisten kaikkia yhteistyömuotoja eri tasoilla yhteistä etua koskevien kysymysten ratkaisemiseksi.

Verkostoon mahdollisesti mukaan otettavat hankkeet valitaan 4 artiklassa tarkoitettujen ohjeiden perusteella.

Tuetaan erityisesti julkisen ja yksityisen sektorin välistä yhteistyötä niiden ottaessa käyttöön uusia ammatillisia koulutusmuotoja, sekä yhteiskansallista yhteistyötä pilottihankkeiden toteuttamiseksi.

Pilottihankkeiden käynnistäminen jää jäsenvaltioiden vastuulle.

Yhteisön tukitoimenpiteiden tavoitteena on parantaa eri hankkeiden välisiä yhteisötason yhteyksiä jäsenvaltioiden alueillaan toteuttamien toimenpiteiden tukemiseksi ja täydentämiseksi erityisesti edistämistä, yhteensovittamista ja tiedotustoiminnan avulla.

Yhteisön tukitoimenpiteet koskevat koko verkostoa ja yhteisö rahoittaa ne.

- b) Valmistetaan kouluttajien ammatillisen koulutuksen pilottiohjelmia ottaen huomioon teknologisen muutoksen ja sen vaikutukset ammatillisiin taitoihin ja pätevyyyksiin.

Eurotecnet-ohjelman sisällön siirron edistämiseksi sovelletaan vaihtoon soveltuvia muotoja.

- c) Tuetaan sellaisten eurooppalaisten koulutus- ja teknologiyhtymien muodostamista, jotka yhdistävät pieniä ja keskisuuria yrityksiä ja suuryrityksiä sekä ammatillisia koulutuslaitoksia ja kansallista käytäntöä noudattaen työmarkkinaosapuolia yritysten ja työnhakijoiden teknologian alan ammatillisen koulutuksen kehittämiseksi ja uudistamiseksi.
- d) Kiinteässä yhteydessä pilottihankkeiden verkoston kanssa perustetaan yhteisön keskus ammatillisen perus- ja täydennyskoulutuksen oppimateriaalin hyödyntämiseksi ja vaihtamiseksi, jotta otetaan huomioon teknologinen muutos.

Jäsenvaltiot saavat halutessaan neuvoja tältä keskukselta.

- e) Komission pyynnöstä Cedefop järjestää yhteiskansallisia opintovierailuja henkilöille, jotka osallistuvat pilottihankkeisiin tai ohjelman muihin osa-alueisiin.

Se kehittää ammatillisen koulutuksen asiantuntijoille tarkoitetun opintovierailuohjelman.

- f) Yhteisö tukee jäsenvaltioiden 4 artiklan mukaisesti toteuttamia toimenpiteitä asianmukaisella toiminnalla kuten levittämällä saamiaan tuloksia tai tukemalla yhteiskansallisia vaihtoja tai siirtoja.

2. Tutkimusten ja selvitysten ohjaaminen ammatillisen perus- tai täydennyskoulutuksen tarjonnan mukauttamiseksi teknologisen muutoksen seurauksiin:

- a) pilottihankkeiden yhteydessä käynnistetään tutkimuksia ja selvityksiä tieteellisen arvon antamiseksi ohjelmalle,

- b) tässä yhteydessä seuraavat kysymykset ovat etusijalla:

— sellaisten uusien pedagogisten lähestymistapojen ja mallien kehittäminen, jotka voidaan sisällyttää teknologiseen muutokseen mukautettuihin ja tarvittavia taito- ja pätevyysvaatimuksia vastaaviin ammatillisiin perus- ja täydennyskoulutusohjelmiin, erityisesti monivälineisten oppimismenetelmien avulla,

- muita epäedullisemmassa asemassa olevia henkilöitä tai marginaaliryhmiä koskevien koulutusmenetelmien parantaminen ja heidän pääsyä helpottaminen ammatilliseen perus- ja täydennyskoulutukseen uuden teknologian alalla,
- tutkimuksen ja teknologian kehitystä koskevien, erityisesti yhteisön avustamien ohjelmien tulosten erittely pätevyys- ja taitovaatimuksien arvioimiseksi, jotta voidaan toteuttaa tarvittavat toimenpiteet ammatillisen perus- tai täydennyskoulutuksen alalla.

3. Tiedotustoiminnan järjestäminen:

- a) yhteisön tasolla tai jäsenvaltioissa järjestettävät konferenssit ammatillisen koulutuksen ja teknologian yhteyksien avainkysymyksien tutkimiseksi,
- b) eurooppalaiset seminaarit, asiantuntijakeskustelut, hankkeiden väliset vaihtotyöryhmät ja neuvottelut,
- c) yhteisön yhteistyö eri jäsenvaltioiden kesken ja eri alojen kesken, jotka välittävät tietoja erilaisista tutkinnoista ja niiden tarjonnasta,
- d) julkaisujen valmistaminen yhteisön virallisilla kielillä Eurotecnet -ohjelmasta ja suunnitellusta toiminnasta tiedottamiseksi.

II.

Eurotecnet-ohjelman edistymisen takaamiseksi sen puitteissa käynnistetty työ saa tarvittavaa yhteisön tason teknistä apua, erityisesti ohjelman tukemisessa ja jatkuvassa arvioinnissa sekä saatujen tulosten tiedottamisessa ja välittämisessä.
